

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٣٢٧ لسنة ١٩٨٢

بشأن الموافقة على الكتاب المتبادل بشأن منح التعاون الفني
الإيطالية (مشروع الغاز الطبيعي) بين حكومة جمهورية مصر
العربية وجمهورية إيطاليا الموقع في القاهرة بتاريخ ١٤/١/١٩٨٢

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على الكتاب المتبادل بشأن منح التعاون الفني الإيطالية (مشروع الغاز الطبيعي)
بين حكومتي جمهورية مصر العربية وجمهورية إيطاليا الموقع في القاهرة بتاريخ ١٤/١/١٩٨٢،
وذلك مع التحفظ بشرط التصديق.

صدر برئاسة الجمهورية في ٣ رمضان سنة ١٤٠٢ (٢٤ يونيو سنة ١٩٨٢)

حسني مبارك

القاهرة في ١١/٦/١٩٨١

صاحب السعادة السيد / عبد العزيز زهري

وكيل الوزارة للتعاون الاقتصادي

شارع عدل - القاهرة

بالإشارة إلى الملحق (١) من البيان المشترك الموقع في ٩ أبريل ١٩٨١ ، فإنني أذكُر
لسيادتكم هنا أن الحكومة الإيطالية قد وافقت في ٢٣/١٠/١٩٨١ على إقامة المساهمة الحرة
الناتجية كمبادرة للتعاون الفني :

١٥٠ مليون ليرة إيطالية لصالح شركة اتر سادا لإجراء دراسة الجدوى لمشروع
الغاز الطبيعي .

وهذه المبادرة في مجال التعاون الفني تتفق تماماً مع روح العلاقات الطيبة القائمة بين
بلدينا وبينكم حتى ذلك فإنني أذكُر هنا استعداد الحكومة الإيطالية لتخصيص وإقامة مبلغ
المشاركة الخاصة بالمشروع المذكور أعلاه على أساس منحة .

وعلاوة على ذلك فإنني أتفق معكم أن هذا الكتاب ورثكم عليه سيشكلان اتفاقاً بين
حكومتيما وأنه طبقاً لدستوركم فإن هذا الاتفاق يتبع التصديق عليه من مجلس الشعب .

وفي هذا الشأن لا أستطيع إلا أن أؤكد على ضرورة إنهاء إجراءات التصديق في أسرع
وقت ممكن ، وحيث إن العقد المزمع إبرامه ، فيما بعد بين المستفيدين يجب أن يتم إرساله
لإدارة التعاون من أجل التنمية بوزارة الخارجية الإيطالية في خلال ستة أشهر من تاريخ
الموافقة وتخصيص هذه المساهمات الحرة على أساس منحة وذلك قبل أبريل ١٩٨٢

وأود أن أشير إلى أن هذا التاريخ محمد ولا يمكن تأجيله وذلك طبقاً لقوانيننا .

وأنتهز هذه الفرصة لأجدد لسيادتكم عظيم شكري وتقديرى .

المستشار الاقتصادي الإيطالي

أنتونيو كارديلي

القاهرة في ١٤/١١٩٨٢

السيد / انتونير كارديلي

المستشار الاقتصادي الايطالي

سفارة ايطاليا - القاهرة

لـ عظيم الشرف باستلام كتابكم المؤرخ ٦ نوفمبر ١٩٨١ والذى نصه مایل :
 "بالإشارة إلى الملحق (١) من البيان المشترك الموقع في ٩ أبريل ١٩٨١، فإني أؤكـد
 لسيادتكم هنا أن الحكومة الإيطالية قد وافقت في ٢٣ أكتوبر ١٩٨١ على إتاحة المساهمة
 الحرة التالية كمبادرة للتعاون الفنى :

١٥ مليون ليرة ايطالية لصالح شركة اتر سادا لإيجـراء دوـاسة الحدوـى لـشروع
 الغاز العضوي .

وهـذه المبادرة في مجال التعاون الفنى تتفق تماماً مع روح العلاقات الطيبة القائمة بين
 بلدـنا وـبنـاء عـلـى ذـلـك فإـنـي أـؤـكـدـ هـنـاـ استـعـدـادـ الـحـكـوـمـةـ الإـيـطـالـيـةـ لـتـحـصـيـصـ وـإـتـاحـةـ مـبـلـغـ
 المـسـاـهـةـ الـخـاصـةـ بـالـشـرـوـعـ المـذـكـورـ أـعـلـاهـ عـلـىـ أـسـاسـ مـنـعـةـ .

وـعـلـاوـةـ عـلـىـ ذـلـكـ فإـنـيـ أـنـفـقـ مـعـكـ أـنـ هـذـاـ الـكـتـابـ وـرـدـكـ عـلـيـهـ سـيـشـكـلـانـ اـنـفـاقـاـ بـيـنـ
 حـكـوـمـتـيـنـ وـأـنـهـ طـبـقـاـ لـدـسـتـورـكـ فـإـنـ هـذـاـ الـاـنـفـاقـ يـتـمـ التـصـدـيقـ عـلـيـهـ مـنـ جـمـلـسـ الشـعـبـ .
 وـفـيـ هـذـاـ الشـانـ لـأـسـتـطـيـعـ أـنـ أـؤـكـدـ عـلـىـ ضـرـورـةـ إـنـهـاءـ إـجـرـاءـاتـ التـصـدـيقـ فـيـ أـسـرعـ
 وقتـ مـمـكـنـ حيثـ إـنـ العـقـدـ المـزـمعـ إـرـامـهـ فـيـاـ بـعـدـ بـيـنـ الـمـسـتـفـيدـيـنـ الـعـنـيـنـ ،ـ يـجـبـ أـنـ يـمـ
 إـرـسـالـهـ إـلـاـدـارـةـ التـعـاـونـ مـنـ أـجـلـ التـنـمـيـةـ بـوـزـارـةـ الـخـارـجـيـةـ الإـيـطـالـيـةـ فـيـ خـلـالـ سـتـةـ أـشـهـرـ
 مـنـ قـارـيـنـ المـوـافـقـةـ وـتـحـصـيـصـ هـنـدـمـسـاـهـمـاتـ الـحـرـةـ عـلـىـ أـسـاسـ مـنـعـةـ وـذـلـكـ قـبـلـ أـبـرـيلـ ١٩٨٢ـ .
 وـأـوـدـ أـنـ أـشـيرـ إـلـىـ أـنـ هـذـاـ التـارـيـخـ مـحـدـدـ وـلـاـ يـمـكـنـ تـاجـيلـهـ وـذـلـكـ طـبـقـاـ لـقـوـاـيـنـاـ .

وـأـنـهـزـ هـذـهـ فـرـصـةـ لـأـجـدـ لـسـيـادـتـكـ عـظـيمـ شـكـرـىـ وـتـقـدـيرـىـ .

وـأـوـدـ أـنـ أـؤـكـدـ لـسـيـادـتـكـ أـنـ النـصـوـصـ مـالـفـةـ الـذـكـرـ مـقـبـولـةـ مـنـ جـانـبـ حـكـوـمـةـ جـمهـورـيـةـ
 مصرـ الـعـرـبـيـةـ .

وـلـانـيـ لـأـنـمـزـ هـذـهـ فـرـصـةـ لـأـجـدـ لـسـيـادـتـكـ عـظـيمـ شـكـرـىـ وـتـقـدـيرـىـ .

الخاتـمـ

عبد العزيز زهوي

وكيل الوزارة للتعاون الاقتصادي

وزارة الخارجية

قرار

وزير الدولة للشئون الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٣٢٧ لسنة ١٩٨٢/٦/٢٤ بتاريخ ١٩٨٢/٦/٢٤
بشأن الموافقة على الكتاب المتبادل بشأن منع التعاون الفن الإيطالية (مشروع الفاز
الطبيعي) بين حكومتي جمهورية مصر العربية وجمهورية إيطاليا الموقع في القاهرة بتاريخ

١٩٨٢/١/١٤

وعلى توصيف السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٨٢/٧/٣،

قرار :

(مادة وحياة)

يشرف الجريدة الرسمية الكتاب المتبادل الموقع بتاريخ ١٩٨٢/١/١٤ في القاهرة
بين حكومتي جمهورية مصر العربية وجمهورية إيطاليا.

يعمل به بعد شهر في اليوم الثاني ل التاريخ وذلك طبقاً ل المادة ١٨٨ من الدستور.

د . بطرس بطرس غالى